

Cir. Nr. 4563/2017/91

Beirut 4<sup>th</sup>, November 2017

Dear Colleague,

Please find attached the Customs overtime works and Customs services fees (order nr. 42/2017) issued by the Higher Council of Customs together with its translation in English.

We would like to draw your kind attention that the Customs have already started applying this order.

This circular cancels and replaces our circular nr. 1829/2002/40 dated 12/1/2002.

Best regards,

President

Elie Zakhour



قرار رقم ٤٤/١٧.٢٠١٧

نظام الأعمال الإضافية والرسوم عن الخدمات الجمركية المجرة لحساب المكلفين

إن المجلس الأعلى للجمارك،  
بناءً على المرسوم رقم ٣٥٩، تاريخ ١٥ آذار ٢٠١٧ (تعيين رئيس المجلس الأعلى للجمارك)،  
بناءً على المرسوم رقم ٣٦٠، تاريخ ١٥ آذار ٢٠١٧ (ترفيغ وتعيين عضوين في المجلس الأعلى للجمارك)،  
بناءً على المرسوم الإشتراعي رقم ١٢٣، تاريخ ١٢ حزيران ١٩٥٩، وتعديلاته (الأحكام الخاصة بوزارة المالية  
- إدارة الجمارك)،  
بناءً على المرسوم رقم ٤٤٦١، تاريخ ١٥ كانون الأول ٢٠٠٠ وتعديلاته (قانون الجمارك)، ولا سيما المادة  
٣٣٠ منه،

من أجل التعويض على الموظفين الملحقين بالمراكز التي تجري فيها أعمالاً إضافية،  
ومن أجل رفع مستوى الخدمات الجمركية التي يؤديها موظفو الجمارك، وتسريع إجراءات تخليص البضائع،  
ومن أجل تحفيز الموظفين ودفعهم الى المزيد من العمل والانتاج، من خلال مكافأة المتميزين منهم،  
وبعد استطلاع رأي مدير الجمارك العام بكتابه رقم ٢٠١٧/٧٥٠٧، تاريخ ٢٤ أيار ٢٠١٧،

يقرر ما يأتي :

أولاً- استحقاق الأجور عن الاعمال الاضافية ورسم الخدمات الجمركية

المادة الأولى:

تتوجب أجور الاعمال الاضافية المنصوص عليها في المادة ٣٣٠ من قانون الجمارك، عن الأعمال التي تجري  
لحساب أصحاب العلاقة وبناءً على طلباتهم الخطية، خارج أوقات الدوام الرسمي أو خارج أماكن العمل المعينة  
في الانظمة الجمركية.

يقصد بالدوام الرسمي أوقات فتح المكاتب والمخازن الجمركية وأوقات تفرغ وسائل النقل وتحميلها، كما تحدها  
الانظمة الصادرة عن إدارة الجمارك.

يقصد بالأماكن الجمركية، المكاتب الجمركية وامكنة خزن ومعاينة البضائع وحوائج المسافرين في المرافئ  
والمطارات ومحطات السكك الحديدية الواقعة تحت المراقبة الجمركية الدائمة.

مع مراعاة أحكام المادة الثانية من هذا القرار، تعتبر خاضعة لتأدية الأجور عن الاعمال الاضافية جميع العمليات  
التي تجري خارج أوقات الدوام الرسمي أو خارج الأماكن الجمركية، وهي:

- ١- مراقبة مرور البضائع من الحدود وتفرغها من وسائل النقل وتحميلها عليها.
- ٢- مراقبة إدخال البضائع الى المخازن والمستودعات الجمركية والمناطق الحرة وإخراجها منها.
- ٣- مراقبة المستودعات الخاصة في المناطق الحرة.
- ٤- تعداد البضائع وترصيصها وترفيغها.
- ٥- مقابلة نتائج التعداد مع مندرجات المانيفستات بحضور الناقل او من يمثله.
- ٦- تدقيق المانيفستات وتسجيلها.
- ٧- الكشف خارج الحرم الجمركي.
- ٨- تخليص ارساليات البريد والنقل السريع.

### المادة الثانية:

تعتبر خاضعة لرسم الخدمات المنصوص عليه في المادة ٣٣٠ من قانون الجمارك، عمليات تدقيق البيانات الجمركية، وتسجيلها وما يتبع ذلك من إجراءات لتخليص البضائع المستوردة تحت جميع الأوضاع الجمركية، وذلك ضمن أوقات الدوام الرسمي وخارجها، باستثناء تلك المعددة في المادة الخامسة أدناه. كما لا يجوز الجمع بين رسم الخدمات وأجور الاعمال الاضافية المنصوص عنهما في المادة ٣٣٠ من قانون الجمارك، إلا في حالة إجراء الكشف خارج الاماكن الجمركية.

### المادة الثالثة:

تحدد معدلات الأجور المشار اليها في المادة الأولى أعلاه، عن الساعة الواحدة كما يلي:

- ١- لموظفي الفئة الثانية = ٣٠,٠٠٠ ليرة في النهار و ٤٥,٠٠٠ ليرة في الليل،
- ٢- لموظفي الفئة الثالثة = ٢٦,٠٠٠ ليرة في النهار و ٣٩,٠٠٠ ليرة في الليل،
- ٣- لموظفي الفئة الرابعة = ٢٠,٠٠٠ ليرة في النهار و ٣٠,٠٠٠ ليرة في الليل،
- ٤- لموظفي الفئة الخامسة ولعناصر الضابطة الجمركية = ١٨,٠٠٠ ليرة في النهار و ٢٧,٠٠٠ ليرة في الليل، يعتبر جزء الساعة كساعة كاملة، وتحسب اعمال النهار من الساعة ٧ الى الساعة ١٩، وأعمال الليل من الساعة ١٩ الى الساعة ٧.

### المادة الرابعة:

يحدد رسم الخدمات المشار اليه في المادة الثانية أعلاه، وفقاً للمعدلات التالية:

- ١- خمسون ألف ليرة لبنانية، عن كل بيان تبلغ قيمته خمسة ملايين ليرة لبنانية وما دون.
- ٢- تسعون ألف ليرة لبنانية، عن كل بيان تزيد قيمته عن خمسة ملايين ليرة ولا تتجاوز الخمسين مليون ليرة لبنانية.
- ٣- مئة وعشرون ألف ليرة لبنانية، عن كل بيان تزيد قيمته عن خمسين مليون ليرة ولا تتجاوز المائة مليون ليرة لبنانية.
- ٤- مئة وخمسون ألف ليرة لبنانية، عن كل بيان تزيد قيمته عن مائة مليون ليرة لبنانية، وعن بيانات الأثاث المنزلي مهما بلغت قيمة البيان.
- ٥- عشرون ألف ليرة لبنانية عن كل بيان مؤقت.
- ٦- خمسون ألف ليرة لبنانية عن كل رخصة ادخال مؤقت للسيارات.
- ٧- مئتا ألف ليرة لبنانية عن كل رخصة ادخال مؤقت لليخوت القادمة بهدف السياحة.

### المادة الخامسة:

تعفى من رسم الخدمات، المعاملات المبينة في ما يلي:

- ١- بيانات وتصاريح التصدير وإعادة التصدير.
- ٢- تصفيات الرسوم للمسافرين، وتصفيات الرسوم والتصفيات الاضافية.
- ٣- الادونات الخاصة.
- ٤- البيانات السياسية والعسكرية.
- ٥- طلبات الادخال الى المنطقة الحرة وطلبات إعادة التصدير منها.
- ٦- المعاملات الجمركية التي تستفيد بكاملها أو في قلم من اقليمها، من الاعفاء أو من الرسم المخفض، بمقتضى الرموز التالية: 101-102-103-109-110-114-118-119-120-121-122-123-124-126-127-128-132-137-138-141-142-144-145-151-152-153-157-160-162-163-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-

**The Higher Council of Customs****Order Nr. 42/2017****The overtime works and the Customs Services fees****Article First:**

The overtime works fees as stipulated in the article 330 of the Customs Law are due for works rendered for the account of the concerned parties upon their written requests, out of the official working hours or outside the places nominated in the Customs regulations.

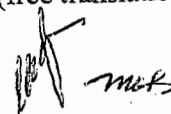
The Official working hours means the opening hours of the offices, the customs warehouses and the times of unloading and loading of transportation means as determined by the regulations issued by the Customs Administration.

The Customs locations mean the customs offices, the places of storage and of the survey of goods and the travelers luggages in Ports and Airports as well as the railways stations under the permanent customs control.

Taking in consideration the provisions of the second article of this order, all below listed services rendered outside the official working hours or outside the Customs places, are subject to overtime fees:

- 1- Controlling the entry of goods from the borders, and discharging and loading from/to transportation means.
- 2- Controlling the entry of goods to warehouses and customs warehouses and the free zones and the exit of goods.
- 3- Controlling the private warehouses in the free zones.
- 4- Counting, sealing and escorting the goods.
- 5- Comparing the enumeration of the goods with the manifests in the presence of the carrier or his representative.
- 6- Verifying and registering the manifests.
- 7- Surveying outside of the Customs premises.
- 8- Clearing the mails and express post.

(free translation)



**Article Second:**

The verifications and registrations of Customs declarations together with Customs import formalities under all customs status are subject to services fees stipulated in the article 330 of the customs law. Thus, within and outside the official working hours, with exception of those enumerated in the below article fifth.

It is not allowed to combine between the service fees and the overtime working fees stipulated in the article 330 of the customs law unless conducting the survey outside the customs premises .

**Article Third:**

The overtime fees mentioned in the above first article are fixed per hour as follows:

- 1-For the employees of the Second category: 30,000 LBP during daytime and 45,000 LBP during nighttime.
- 2-For the employees of the Third category: 26,000 LBP during daytime and 39,000 LBP during nighttime.
- 3-For the employees of the Fourth category: 20,000 LBP during daytime and 30,000 LBP during nighttime.
- 4-For the employees of the Fifth category and the Customs officers: 18,000 LBP during daytime and 27,000 LBP during nighttime.
- 5- The fraction of the hour is considered as a full hour, the works of the daytime are calculated as from 7.00 hrs to 19.00 hrs and the works of the nighttime as from 19.00 hrsto 7.00hrs.

**Article Fourth:**

The fees for rendered services mentioned in the second article are fixed as follows:

- 1- 50.000 LBP, for each declaration less than five millions LBP.
- 2- 90.000 LBP, for each declaration over five millions LBP and less than fifty millions LBP.

(free translation)



- 3- 120.000 LBP for each declaration over fifty millions LBP and less than one hundred millions LBP.
- 4- 150.000 LBP for each declaration over one hundred millions LBP, and for the declarations of household furniture, regardless the amount of the declaration.
- 5- 20.000 LBP for each temporary declaration.
- 6- 50.000 LBP for cars temporary admission permit.
- 7- 200.000 LBP for yachts tourism temporary import admission permit.

**Article Fifth:**

Are exempted from the fees of services rendered the following formalities:

- 1- declarations of Export and re-export.
- 2- Clearance of travelers fees, clearance of fees and the additional clearances.
- 3- Private permissions.
- 4 Political and Military declarations.
- 5- Entry applications to the free zone and re-export applications from the Free zone.
- 6- The Customs formalities which fully or partly benefit from the exemption or from the reduced fee as per the following codes:

101-102-103-109-110-114-118-119-120-121-122-123-124-126-127-128-132-137-  
138-141-142-144-145-151-152-153-157-160-162-163-165-166-167-168 -169-170-  
171-172-173-174-175-176-177 .

(free translation)

